



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/883
14 November 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт IIО повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ,
КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ,
НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ,
НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Стефано СТЕФАНИНИ (Италия)

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На этом же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-11-м заседаниях в период с 23 сентября по 30 октября (A/C.4/40/SR.2-11).

3. На 2-м заседании 23 сентября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в течение 1985 года и обратил внимание на главу V доклада Комитета по пункту IIО (А/40/23 (Часть IV) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (А/АС.109/803, 805, 811, 812, 815, 819, 826 и 829). В соответствии с пунктом 16 решения 39/412 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1984 года по вопросу о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Докладчик Специального комитета также рассказал о рассмотрении этого вопроса Комитетом в этом году и обратил внимание на главу VI доклада Комитета (А/40/23 (Часть IV) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (А/АС.109/810, 817 и 825).

4. Общие прения по этому пункту были проведены на 3-10-м заседаниях 15 и 29 октября.

5. На своем 4-м заседании 16 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу о заслушании в связи с рассмотрением настоящего пункта г-на Ромеша Чандры, Всемирный совет мира (А/С.4/40/6) и г-на Х.А. Гонсалеса-Гонсалеса (А/С.4/40/6/Add.1), и на своем 5-м заседании 17 октября - г-на Рафаэля Англады-Лопеса, Пуэрто-риканская социалистическая партия (А/С.4/40/6/Add.2).

6. На своем 6-м заседании 17 октября с заявлениями выступили г-н Чандра и г-н Луис Эчеверия (Всемирный совет мира), г-н Гонсалес-Гонсалес и г-н Англада-Лопес.

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 23 (А/40/23).

7. На своем 10-м заседании 29 октября Четвертый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/40/23 (Часть IV), глава V, пункт 11, путем заносимого в отчет о заседании голосования 98 голосами против 9 при 15 воздержавшихся (см. пункт 9) 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса,

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Афганистана, Бельгии, Болгарии, Вьетнама, Ганы, Германии, Федеративной Республики, Дании (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Демократического Йемена, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга (от имени Европейского экономического сообщества), Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Португалии, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Фиджи, Франции, Чехословакии, Чили и Японии.

3/ На 11-м заседании 30 октября представитель Мадагаскара заявил, что если бы его делегация присутствовала при голосовании, то она голосовала бы за проект резолюции. Впоследствии делегации Джибути и Сьерра Леоне информировали Секретариат о том же самом.

/...

Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австрия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Лесото, Норвегия, Руанда, Свазиленд, Финляндия, Швеция, Япония.

8. На том же заседании Четвертый комитет принял проект решения, содержащийся в документе A/40/23 (Часть IV), глава VI, пункт 12, путем заносимого в отчет о заседании голосования 95 голосами против 11 при 14 воздержавшихся (см. пункт 10) 4/. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин,

4/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Афганистана, Бельгии, Болгарии, Вьетнама, Ганы, Германии, Федеративной Республики, Дании (также от имени Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции), Демократического Йемена, Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Люксембурга (от имени Европейского экономического сообщества), Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Португалии, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Фиджи, Франции, Чехословакии, Чили и Японии.

5/ На 11-м заседании 30 октября представитель Мадагаскара заявил, что если бы его делегация присутствовала при голосовании, то она голосовала бы за проект решения. Впоследствии делегации Джибути и Сьерра Леоне информировали Секретариат о том же самом.

/...

Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркино Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Лесото, Новая Зеландия, Норвегия, Свазиленд, Финляндия и Швеция.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

9. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта 6/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 7/,

ссылаясь на свои резолюции I5I4 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 262I (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, и 35/II8 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий,

6/ A/40/23 (часть IV), глава V.

7/ A/40/24.

/...

находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, особенно в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие положения консенсуса по Намибии, принятого Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его чрезвычайной сессии, состоявшейся в Тунисе 13-17 мая 1985 года 8/,

учитывая соответствующие положения Экономической декларации и других документов седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели 7-12 марта 1983 года 9/, и Заключительного документа специального совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, проходившего в Дели 19-21 апреля 1985 года 10/,

принимая во внимание соответствующие положения Венской декларации и Программы действий 11/, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 7 июня 1985 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Вене,

8/ A/AC.109/830.

9/ См. A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение.

10/ A/40/307-S/17184, приложение.

11/ A/40/375-S/17262, приложение.

/...

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и определенные государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому пункту и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 39/42 от 5 декабря 1984 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий,

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства Южной Африки продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым и неоспоримым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой незаконной колониальной администрации в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом

/...

Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года 12/, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года 13/, является незаконной, способствует сохранению незаконного оккупационного режима и представляет собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают коренное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в южной части Африки, и подчеркивая важность действий местных властей, профсоюзов, религиозных органов, учебных заведений, средств массовой информации, движений солидарности и других неправительственных организаций, а также частных лиц в оказании давления на транснациональные корпорации, с тем чтобы они воздержались от любых капиталовложений или любой деятельности в территории, в поощрении политики систематического изъятия любых финансовых или других средств, вложенных в корпорации, ведущие дела с Южной Африкой, и противодействия всем формам сотрудничества с оккупационным режимом в Намибии,

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

13/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p.16.

/...

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимися накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконно эксплуатирующие морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя, таким образом, полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. решительно осуждает сговор правительств определенных западных и других стран с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное оборудование;

/...

7. постановляет продолжать внимательно следить за положением в остальных колониальных территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения, на содействие укреплению экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий и на ускорение достижения ими независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

8. решительно осуждает те западные государства и все другие государства, а также транснациональные корпорации, которые продолжают свои капиталовложения и поставки оружия и нефти и ядерной технологии расистскому режиму Южной Африки, тем самым поддерживая его и усиливая угрозу международному миру;

9. призывает все государства, в особенности определенные западные государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления других отношений с этим режимом в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

10. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

11. призывает все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

12. просит все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные

/...

поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления народа Намибии и его национально-освободительного движения;

I3. решительно осуждает Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление ею природных ресурсов Намибии, ведущее к быстрому истощению таких ресурсов, вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

I4. заявляет, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб;

I5. призывает те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

I6. вновь заявляет, что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, являются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

I7. осуждает разграбление урана Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче или обогащении урана или в торговле ураном Намибии, принять все надлежащие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, запрещать и не допускать осуществление государственными и другими корпорациями и их филиалами каких-либо сделок в отношении урана Намибии и каких-либо изыскательских работ по урану в Намибии;

/...

18. предлагает правительствам Федеративной Республики Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, под контролем которых находится уранообогатительное предприятие "Уренко", конкретно исключить намибийский уран из сферы действия договора Алмело, который регулирует деятельность "Уренко";

19. предлагает всем государствам принять законодательные, административные и другие необходимые меры, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года, 37/233 А от 20 декабря 1982 года, 38/36 А от 1 декабря 1983 года и 39/50 А от 12 декабря 1984 года;

20. вновь призывает все государства прекратить все затрагивающие Намибию экономические, финансовые и торговые отношения с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от установления любых отношений с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

21. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

22. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы принять эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие неотъемлемое право народов колониальных территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

23. призывает соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

/...

24. просит Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах, связанных с разграблением природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, с той поддержкой, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

25. обращается с призывом к средствам массовой информации, профсоюзным и другим неправительственным организациям, а также к частным лицам координировать и активизировать свои усилия по мобилизации международного общественного мнения против политики апартеида режима Южной Африки и добиваться соблюдения экономических и других санкций против этого режима, а также поощрения политики систематического изъятия средств, вложенных в корпорации, ведущие дела в Южной Африке;

26. просит Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

/...

10. Четвертый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся пункта повестки дня Специального комитета, озаглавленного "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" ^{I4/}, и, напоминая о своем решении 39/412 от 5 декабря 1984 года по этому вопросу, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требования немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и установок, с которым Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 39/91 от 14 декабря 1984 года.

2. Ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и установок в колониальных и самоуправляющихся территориях, Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и установок в колониальных и самоуправляющихся территориях может служить серьезным препятствием для осуществления Декларации и что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и установок не препятствовало осуществлению населением этих территорий его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации. Кроме того, учитывая размещение в этих территориях военных баз и установок соответствующих управляющих держав и других стран, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие

державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в управляемых ими территориях.

3. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий, осуществляемых колониальными державами в находящихся под их управлением территориях в ущерб правам и интересам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, руководствуясь соответствующими резолюциями Ассамблеи, в частности положениями пункта 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 Ассамблеи от 11 декабря 1980 года.

4. Генеральная Ассамблея заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для испытаний ядерного оружия, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея с глубокой озабоченностью отмечает, что в южной части Африки вообще, и в Намибии и вокруг нее в частности, в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и ее бесчеловечного угнетения народа Южной Африки по-прежнему сохраняется серьезное положение. Расистский режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления этих народов, и в ходе эскалации войны против них и их национально-освободительных движений, которые борются за свободу, справедливость и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии соседних независимых государств Африки, в частности против Анголы и Ботсваны, что привело к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры.

6. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за неуклонное и крупномасштабное наращивание ее военного потенциала в Намибии, особенно за ее массированное военное наступление, предпринятое недавно в северной части

/...

Намибии, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за принудительный набор и подготовку намибийцев для армий, создаваемых на племенной основе, за использование ею наемников для усиления своей незаконной оккупации территории и участие в нападениях на независимые африканские государства и за незаконное использование ею намибийской территории для актов агрессии против независимых африканских государств. Ассамблея призывает все государства принять эффективные меры с целью предотвращения вербовки, обучения и транзита наемников для службы в Намибии. Он также осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и некоторыми странами, которое представляет собой нарушение эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также является угрозой международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в качестве срочного вопроса доклад Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года 15/, и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея также призывает неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета Безопасности от 13 декабря 1984 года, обязывающую государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки. В этой связи Ассамблея прежде всего принимает во внимание соответствующие резолюции Организации африканского единства, Заключительный документ специального совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, проходившего в Дели 19-21 апреля 1985 года 16/, Венскую декларацию и Программу действий 17/, принятую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 7 июня 1985 года на чрезвычайных пленарных заседаниях, проходивших в Вене, и резолюции Совета Безопасности 567 (1985) от 20 июня 1985 года и 568 (1985) от 21 июня 1985 года.

7. Генеральная Ассамблея требует немедленной ликвидации всех военных баз в международной территории Намибия и призывает к немедленному прекращению порабощительской войны, которую ведет расистский режим меньшинства против народа

15/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14179.

16/ A/40/307-S/17184 и Corr.1, приложение.

17/ A/40/375-S/17262, приложение.

Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, его единственного и подлинного представителя. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и все большую моральную и политическую поддержку, а также финансовую, военную и другую материальную помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение военного ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, который печально известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима утратить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также несет угрозу всему человечеству. Продолжающаяся помощь, оказываемая некоторыми западными и другими странами южноафриканскому режиму в военной и ядерной областях, противоречит их заявлениям о том, что они выступают против расистской практики южноафриканского режима, и делает их сознательными соучастниками в проведении его гегемонистской и преступной политики. Ассамблея осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых западных и других стран с Южной Африкой в ядерной области. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала.

9. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и к серьезному нарушению нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и введение обязательной воинской службы для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке были вынуждены бежать в соседние государства.

10. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой она настоятельно призвала государства прекратить немедленно,

/...

в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях, решительно осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых стран с расистским режимом в политической, экономической, военной и ядерной областях. Он призывает к немедленному прекращению всякого такого сотрудничества, так как оно подрывает международную солидарность против режима апартеида и содействует увековечению незаконной оккупации Намибии этим режимом.

11. Генеральная Ассамблея решительно выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных объектов. Хотя выдвигается довод о том, что обслуживание таких объектов обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

12. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, с тем чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжить рассмотрение этого пункта и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок первой сессии.
